**Mohamed yahya Ismail**

**English-to-Somali Translator**

mohashobey6@gmail.com

(+254) 799949924

<https://www.linkedin.com/in/mohamed-yahya-ismail-774a0222a>

**Summary of Qualifications**

I have five years of expertise translating between English and Somali, and I am an enthusiastic bilingual translator. Having successfully translated over 500 total projects, which included anything from documents to large websites.

**Work Experience**

**English-to-Somali Translator**
May 2017–Present
**Freelance Translator**

**Key Qualifications & Responsibilities**

* Performed various translation and interpretation duties from English into Somali, including written texts, localization, internationalization, audio files, and live speaking presentations.
* Arranged concurrent translation during corporate meetings to allow English audience members to take part in Somali-language events.
* Translated text projects, including legal documents, website content, news articles, and corporate reports.
* Upheld strict confidentiality policy when translating personal and diplomatic materials.
* Provided interpretation and transcription services as needed by corporate clients.

**Key Achievements**

* Successfully translated over 500 complete projects, ranging from documents to entire websites, from English to Somali

**Education**

**Bachelor of Arts in Somali Translation and Interpreting**

*Baidoa University, Somalia*

**Graduation**: in progress

**Relevant Coursework**: Advanced Linguistics, Business English, English Phonetics and Conversation, English Composition, Translation and Interpreting for Business, Advanced Translation for International Business, Modern Transcription Methods, Translating Fiction.

|  |  |
| --- | --- |
| **2018-2020** | **Diploma in Education** |
| **2016-2018** | **Secondary Education Certificate** |
| **2008-2016** | **KCPE (Kenya Certificate of Primary Education)** |

**Key Skills**

* Excellent Verbal, Non-Verbal, and Written Communication
* Cultural Awareness & Intelligence
* Time Management & Multitasking
* Analysis & Research
* Self-Management & Self-Motivation
* Creative Writing Skills
* Copywriting & Copyediting
* Adherence to Deadlines
* Accountability

**Languages**

* **English**: Near Native Proficiency
* **Somali**: Native Proficiency
* **Swahili**: Near Native Proficiency
* **Arabic**: Elementary Proficiency

**Memberships**

* Translators Without Borders (TWB)
* The International Association for Translation and Intercultural Studies (IATIS)